

浅析跨文化交际中的文化冲突问题

刘 珂

辽宁大学, 中国·辽宁 沈阳 110000

【摘 要】互联网时代,信息高速发展,人与人之间的联系日益紧密。在如今这个全球化的时代,我们共同倡导一带一路全球协同发展,促进国内外贸易畅通金融通,国家间的贸易往来越来越频繁,与此同时,由于所处环境和文化的差异,在跨文化贸易与交流的过程中,文化冲突问题逐渐凸显,成为我们促进贸易过程中不可忽视的一个重要因素。

【关键词】跨文化交际;文化差异;文化冲突

自改革开放以来,中国不在闭关锁国闭门造车,而是转变为开放与发展并存,西方的文化与商品逐渐进入寻常百姓家中,我们与国外的沟通和交流逐渐变得密切。这对于我们加深对西方社会的理解来说属实是一件好事,但这一过程的有序高效进行却涉及诸多文化因素,这主要是因为中西方对于许多问题和思考方式有着巨大的差异,在跨文化交际的过程中就不可避免的造成误会与矛盾,导致交流的结果向着不好的方向发展,这为我们敲响了警钟,要想促进国内外贸易高效有序地进行,我们应注意诸多方面的问题。

1 跨文化交际过程中的文化冲突

1.1 个人空间方面的冲突

中国人讲究团结和谐,倡导天下一家,主张全球的人们应该团结友爱,互相关心,故而中国人往往愿意群居,而西方的人们讲求独立与隐私。因此在跨文化交际的过程中,常常会出现西方人觉得受到隐私侵犯,而中国人觉得只是在尽地主之谊关心与热情对待外国友人,这种现象的频发不得不让我们意识到在进行跨文化交际活动是我们应充分考虑国内外的风俗习惯,而不应该主观臆断的用自认为好的方式对待对方。

1.2 时间观方面的冲突

西方人讲求时间就是金钱,时间就是效率,讲求守时准时。所以他们非常珍惜时间,在进行某项活动前会制定十分精细的规划与安排,尽量让每一分钟都能物尽其用,而不会白白浪费,而与此相反的是,中国人对时间的观念往往不是那么看重,往往认为迟到半小时也不是大问题,而这在跨文化交际时毫无疑问会给对方留下不好的第一印象,此后的跨文化活动自然也无法愉快进行。在西方要拜访某人,一定要提前告知主任,说明拜访时间和缘由,主人应允做好准备后才可前往,到客人家中拜访时,也只在客厅与之交谈,不可随意进入卧室参观。而中国人在拜访方面往往较为随意,卧室客厅更是随意参观,这让西方人常常难以接受。

1.3 对于称赞不同态度的冲突

中国人注重谦逊低调,认为高调会惹人记恨,因此当听到称赞和表扬的话语时往往下意识地贬低自己,回应自己的成就只是偶然或是不值一提,而西方人对于称赞则往往很高兴的接受,认为自己实至名归,此种差异可能会导致西方人认为中国人虚伪,装腔作势;而中国人又会觉得西方人太过自傲。这将使得跨文化交际活动进行前就存在了一定先入为主的客观印象,不利于活动的顺利进行。

2 文化冲突现象出现的原因

中西文化冲突现象出现的原因多种多样,究其根源,就在于中西方有着不同的文化内涵、不同的历史背景,不同的生长环境,这必然对人们的思想、行为等多方面都产生较大的差异,因此在跨文化交际中常常出现诸多矛盾和冲突。

2.1 思维方式间的差异

中国传统文化讲求谦让和尊卑,在对人与交往中要秉承来者是客,应当尊敬的原则,认为有才能有学士不应显露要注重内秀,因此我们不难发现在许多跨文化交际中,往往有能力的中国人却

总会谦让的推辞,而西方国家的人们则会骄傲的接收称赞和夸奖。西方文化的思维讲求逻辑和分析,就事论事,处理事情讲求有理有据,分条缕析,处理问题讲求直截了当。而中国人在对待事情时往往更倾向于直觉和客观印象,因此在对待不同的人不同的事情时就难免带有一些主观色彩,而对于问题的处理时更是会选择委婉含蓄的方式,认为直截了当会让对方感到不自在,更加顾虑别人的感受。这种思维方式的差异在跨文化交际种无疑会造成一定的困扰,例如西方人无法理解中国人字面背后的意思,中国人认为西方人没有礼貌。

2.2 行为规范各不相同

经历不同文化熏陶下的人们,对待不同的行为也许会有不同的理解。而由于双方行为模式的差异,常常会导致一些不必要的误解与矛盾,比如说中国人轻拍小孩的头以表示对可爱孩子的喜爱之情,而在西方拍小孩的头时很没有礼貌的举动。所以说在我们进行跨文化交际活动之前,应对对方的文化进行全面的了解,对其习俗更应表现出尊重与理解。

3 有效避免文化冲突的方式

通过对上述各个方面的叙述,我们了解到了在跨文化交际过程中可能存在的许多问题,因此要确保活动的有序进行,我们需要采取一定的举措来避免不必要的麻烦,具体措施如下:

3.1 改进跨文化学习模式

我们必须改进学校设立的跨文化交际课程,在质和量两个方面对课堂教学中的跨文化教学加以控制,并充分利用现代化的教学手段来调动学生的学习积极性。与此同时,学校应多举办相关讲座,请国内外知名学者对跨文化交际提出些许意见,促进学生对于跨文化交际过程中实际情况的感知和了解,同时,学校应在条件允许的情况下,促进学生的实际情景感受,多模拟跨文化交际形式,有效推进知识和实践的有效结合,使得学生所学知识能够进行有效的应用,使知识在应用中得到进步的升华和深入。

3.2 非语言交际能力的培养

除去语言类的沟通交流外,非语言交际外商务谈判中也发挥着重要的作用,对于贸易的达成和推进有着重要的影响。非语言交际是在谈判过程中的言谈举止,体现出谈判双方的内涵与修养。而中西方由于文化的差异,对于非语言沟通的习惯也有着较大的差异。

参考文献:

- [1] 许果,梅林.文化差异与跨文化交际能力的培养.《重庆大学学报》,2002年第8卷第6期,121-123.
- [2] 顾江禾.东西方文化对比小议.《太原重型机械学院学报》,2001年第22卷第4期,279-282.
- [3] 华厚坤.试论跨文化语境下的大学英语教学.《黑龙江高教研究》,2003年第6期,153154.
- [4] 吴锋针.中西习俗文化冲突.《绥化师专学报》,2000年第1期,9092.
- [5] 程晓莉.英语跨文化交际教学的思考.《安徽农业大学学报》,2003年第5期,105-107.